

## Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 00 Praha

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Banka: [REDACTED]

Č. účtu:

IČ: 71214011

## Dodavatel:

Channel Crossings s.r.o.

Thámová 681/32

186 00 Praha

Banka: [REDACTED]

Č. účtu:

IČ: 27129390

## Místo dodání:

GŘC, Budějovická 7, Praha 4, 140 96

## Termín dodání:

5.4. - 30.4.2019, překlady 30.04.2019

**Předmět objednávky:** Nesoudní překlady z jazyka AJ do ČJ, ČJ do RUM, ČJ do PL, ČJ do UKR, ČJ do IT, ČJ do BG, NJ do ČJ.

Dle uzavřené Smlouvy o poskytování překladatelských služeb s Channel Crossings s.r.o. č. 19/600/0046.

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK <sup>1/</sup> bez DPH
Nesoudní překlad z jazyka AJ do ČJ - dle č.j. 1271-2/2019, počet NS: 158,5, cena za NS: 275,- Kč.	N	43 587,50	1,00	52 740,88	43 587,50
Nesoudní překlad z jazyka ČJ do RUM - dle č.j. 12085-4/2019, 9160-4/2019, 8420-4/2019, 3767-4/2019, počet NS: 9,5, cena za NS: 400,- Kč.	N	3 800,00	1,00	4 598,00	3 800,00
Nesoudní překlad z jazyka ČJ do PL - dle č.j. 12716-3/2019, 14417-4/2019, 13046-4/2019, 7039/2019, počet NS: 32, cena NS: 400,- Kč.	N	12 800,00	1,00	15 488,00	12 800,00
Nesoudní překlad z jazyka ČJ do UKR - dle č.j. 9019-6/2019, 12571/2019, počet NS: 9, cena za NS: 400,- Kč.	N	3 600,00	1,00	4 356,00	3 600,00
Nesoudní překlad z jazyka ČJ do IT - dle č.j. 252-2/2019, počet NS: 4,5, cena za NS: 305,- Kč.	N	1 372,50	1,00	1 660,73	1 372,50
Nesoudní překlad z jazyka ČJ do BG - dle č.j. 7822-4/2019, počet NS: 4, cena NS: 400,- Kč.	N	1 600,00	1,00	1 936,00	1 600,00
Nesoudní překlad z jazyka NJ do ČJ - dle č.j. 17409-2/2019, počet NS: 8,5, cena NS: 305,- Kč.	N	2 592,00	1,00	3 136,32	2 592,00

Celkem:

83 915,93

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“  
 Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.  
 Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem, podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme

**Poznámka:** Zašlete prosím akceptaci objednávky na [REDACTED]

Objednávku vystavil a vyřizuje: [REDACTED]	Objednávku schválil: [REDACTED]
03.04.2019 [REDACTED]	03.04.2019 [REDACTED]
Datum      Podpis      Telefonní spojení	Datum      Podpis
Příkazce operace: [REDACTED]	
03.04.2019 [REDACTED]	
Datum      Podpis	

<sup>1/</sup> Zahnuje dopravu do místa určení.



4.4. 2019 [REDACTED]